

**CURRICULUM VITAE**  
Ana Hontanilla

Address: 3121 Peninsula Drive, Jamestown, North Carolina 27282  
Cell Phone: (336) 210-6866  
Email: [amhontan@uncg.edu](mailto:amhontan@uncg.edu)  
Webpage: <https://llc.uncg.edu/directory/hontanilla/>

**ACADEMIC POSITIONS**

2023-present Full Professor, The University of North Carolina at Greensboro, NC  
2009-2023 Associate Professor, The University of North Carolina at Greensboro, NC  
2002-2009 Assistant Professor, The University of North Carolina at Greensboro, NC

**EDUCATION**

1995-2002 Ph.D. in Hispanic Languages and Literatures, Washington University in Saint Louis, Missouri  
1993-95 M.A. in Hispanic Literature, The Ohio State University, Columbus, Ohio  
1985-1991 Licenciatura en Derecho (J. D. Law Degree), Universidad Complutense, Madrid (Spain)

**PUBLICATIONS**

**BOOK**

El gusto de la razón. Debates de arte y moral en el siglo XVIII español. Madrid: Iberoamericana/Verbuert, 2010.

**PEER-REVIEW JOURNAL ARTICLES**

“Pardo Soldiers’ Historical Claims in Late Eighteenth-Century Cuba” in *Latin American Research Review* (March 2024): 1-18.  
Review Essay “Centering Latin American Lives Abroad” in *56.4 Latin American Research Review* (December 2021): 958-967.  
“La figura del *vago* en la España ilustrada” in *Revista de Estudios Hispánicos* 50.2 (June 2016): 509-531.  
“The Literary Scholar in the Historic Archive” in *Dieciocho: Hispanic Enlightenment* 39.2 (Fall 2016): 314-320.

“Sentiment and the Law: Inventing the Category of the Wretched Slave in the *Real Audiencia* de Santo Domingo, 1783-1812” in *Eighteenth Century Studies* 48.2 (January 2015): 181-200.

“Diseción anatómica de la imaginación y la moda en el ensayo 54 del *El Censor*” in *Revista Hispánica Moderna* 62.1 (June 2009): 57-76.

“Images of Barbaric Spain in Eighteenth-Century British Travel Writing” in *Studies in Eighteenth-Century Culture* 37 (March 2008): 119-43.

“The Airy and the Irrational: Elaborating on the Meanings of the *Petimetra* from a Selection of Goya’s *Caprichos* and the Spanish Periodical *El Censor*” in *Decimonónica* 5.1 (Winter 2008): 48-70.

“Hermafroditismo y anomalía cultural en *Mi querida señorita*” in *Letras Hispanas* 3.1 (Spring 2006): 113-22.

“*El Pensador* y el sistema de exclusiones del espacio público ilustrado” in *Dieciocho* 27.2 (Fall 2004): 365-82.

#### **BOOK CHAPTERS**

“The Creative Journey of Rosa Ibarra and Monica Brown: Illustrating Bilingual Spanish-English Picture Books as Community Engagement” in *Creative Readings of Multilingual Picture books. International and Transdisciplinary Perspectives*. Esa Hartmann and Aine McGillicuddy eds. Routledge University Press. Forthcoming.

“*Maja*’s Labors Lost” in *Protagonists of Production in Preindustrial European Literature (1700-1800). Male and Female Entrepreneurs, Craftspeople, and Workers*. Christian von Tschilschke and Beatrice Schuchardt eds. New York: Peter Lang, 2022: 195-206.

“Race and Reform in Late Colonial Santo Domingo” in *Asymmetric Ecologies in Europe and South America around 1800*, Rolando Carrasco ed. Berlin: De Gruyter University Press Library, 2022: 87-111.

“Giro Feminista en España. Colaboración entre escritoras, 2000-2020” in *Del salvaje siglo XIX al inestable siglo XX en las letras Transatlánticas. Una mirada retrospectiva a través de hispanistas*. Ana Isabel Simón Alegre ed. Wilmington: Vernon Press, 2022: 225-240.

“Construcción cultural del ‘vago’ en la España del siglo XVIII: la ociosidad en el *proyectismo* económico, la ley y el melodrama finisecular” in *Ocio y Ociosidad en el siglo XVIII español e italiano. Analecta Romanica*. Eds. Robert Fajen and Andreas Gelz. Fráncfort: Vittorio Klostermann, 2017: 281-297.

“*El Pensador* y el sistema de exclusiones en el espacio público ilustrado” in *Francisco Mariano Nipho. El nacimiento de la prensa y de la crítica literaria periodística en la*

*España del siglo XVIII*. Eds. José María Maestre Maestre, Manuel Antonio Díaz Gito, Alberto Romero Ferrer. Madrid: Instituto de Estudios Hispánicos y CSIC, 2015: 277-284.

“Una aproximación teórica a las habilidades y placeres del gusto en conexión con los espacios de comunicación social de la España del siglo XVIII” in *Ilustración en el mundo hispánico: preámbulo de las independencias*. Eds. Milena Koprivitz Acuña, Manuel Ramos Medina, María Cristina Torales Pacheco, Sabino Yano. Gobierno del Estado de Tlaxcala: Tlaxcala, 2009: 37-60.

“La crítica de la moda y el gusto en la esfera pública del dieciocho” in *Redes y espacios de opinión pública. XII Encuentro de la Ilustración al Romanticismo 1750-1850, Cádiz, Europa y América ante la modernidad*. Ed. Marieta Cantos Casenave. Cádiz: Univesidad de Cádiz, 2006: 231-35.

### **EDITOR**

La experiencia del dolor: mujer y escritura (2010-2020) and writer of introductory essay: “El género del dolor en el panorama literario y cultural en los albores del siglo XXI” dossier of seven essays in *Romance Notes*. Peer-Reviewed /Refereed. Forthcoming.

### **TRANSLATIONS**

“Reformas coloniales e identidad ambivalente en *Idea del valor de la Isla Española* (1785) de Antonio Sánchez Valverde” in *Cuadernos de estudios del siglo XVIII* 33 (2023): 386-411.

“Imágenes de la España bárbara en relatos de viaje británicos del siglo XVIII” translation and revised version of “Images of Barbaric Spain in Eighteenth-Century British Travel Writing” in *Contrarreforma Católica, implicaciones sociales y culturales: Miradas interdisciplinarias*. Santiago de Chile: Editorial Cuarto Propio, 2019: 155-179.

### **REPRINTS**

“British Travel Writing in Eighteenth-Century Spain” in *L'idée d'Europe au XVIII<sup>e</sup> siècle. Actes du Séminaire international des jeunes dix-huitiémistes. Gênes, 24-29 octobre 2005*. Ed. Lara Picardo. Paris: Honoré Champion Éditeur, 2009: 159-81.

“The Airy and the Irrational: Elaborating on the Meanings of the *Petimetra* from a Selection of Goya's *Caprichos* and the Spanish Periodical *El Censor*” in *Word and Image in the Eighteenth Century: An Interdisciplinary Dialogue*. Eds. Christina Ionescu and Renata Schellenberg. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2009: 55-80.

### **CREATIVE WRITING**

“Horas antes de la medianoche” micro story in *Carta Local de Federación española de Municipios y Provincias* 356 (Spring 2022): 50.

[https://issuu.com/femp/docs/carta\\_local\\_n\\_356\\_abril\\_2022/50](https://issuu.com/femp/docs/carta_local_n_356_abril_2022/50)

“The Power of Blood” translation of “La fuerza de la sangre” in *Switchgrass Review* 5 (Spring 2022): 139-146.

“Un perro, dos lutos y yo” in *Edición Especial de Cuadernos ALDEEU* 35 (Spring 2021): 145-151.

“El gen dominante” in *Ámbitos feministas revista crítica multidisciplinar anual de la coalición Feministas Unidas* 10 (Winter 2021): 119-122.

“Niña Marioneta” in *Chiricú Journal: Latino/a Literatures, Arts, and Cultures* 5.1 (Fall 2020): 120-124.

“El plato sucio” in *Baquiana. Revista Literaria* XXI.113/114 (Spring 2020)

<https://baquiana.com/xxi-113-114-enero-junio-2020-cuento-iii/>.

“Espejismos” in *Latin American Literary Review* 46.92 (Fall 2019): 84-88

<https://www.lalrp.net/articles/abstract/10.26824/lalr.132/>.

“La fuerza de la sangre” in *Seattle Escribe* <http://www.seattleescribe.org/la-fuerza-de-la-sangre-ana-hontanilla/> (Fall 2019).

Book Review. Creative Writing. McCarthy, Tom. *Satin Island* (Pálido Fuego, 2016) in *La Rompedora* (June 2018) <http://www.larompedora.com/ensayos/lenguaje-conocimiento-y-realidad-en-satin-island/>.

## **HONORS**

2022-2023	Nominated for the Senior Faculty Teaching Excellence Award; Nominated for Research Excellence Award
2018-2019	Visiting Scholar, New York University, NY
2017-2018	Residencia, Consejo Superior Investigaciones Científicas, Madrid, Spain
2017	Nominated for the UNCG Alumni Teaching Excellence Award
2016	Nominated for the UNCG Alumni Teaching Excellence Award
2014	Nominated for UNCG Alumni Teaching Excellence Award
Fall 2013	Invited Research Scholar at The John Carter Brown Library at Brown University, Providence, RI

Spring 2011 Visiting Scholar, University of California Berkeley, CA

**EXTERNAL FUNDS RESEARCH**

- 2015 Short-term Fellow at the Newberry Library in Chicago, IL
- 2013 Distinguished Donald L. Saunders Fellowship at The John Carter Brown Library, Brown University, Providence, RI
- 2012 Folger Shakespeare Library and Institute grant-in-aid nine-week-long Spring Seminar “A New World of Secrets: The Hermeneutics of Discovery in the Early Modern Atlantic World” in Washington DC.
- 2007 Program for Cultural Cooperation Between Spain’s Ministry of Culture and United States Universities.

**INTERNAL FUNDS RESEARCH**

- 2023 Publications Grants, UNCG
- 2020 Humanities Network and Consortium Grant, UNCG
- 2016 Faculty First Summer Scholarship, UNCG
- 2014 UNCG P3 Funds, UNCG
- 2011 UNCG P3 Funds, UNCG
- 2011 Regular Faculty Grant, UNCG
- 2010 Publications Grant, UNCG
- 2004 Summer Excellence Research Award, UNCG
- 2003 Summer Excellence Research Award, UNCG
- 2003 New Faculty Grant, UNCG

**BOOK REVIEWS [SELECTION]**

Padrón, Rafael (ed.). *Ilustración, centro y periferia*. Gijón: Ediciones Trea, 2024 in *Dieciocho: Hispanic Enlightenment*. Forthcoming.

Deanda-Camacho, Elena. *Ofensiva a los oídos piadosos: Obscenidad y censura en la poesía española y novohispana del siglo XVIII*. Iberoamericana/Verbuert, 2022 in *Revista de Estudios Hispánicos*. Forthcoming.

Fernández Fernández, Elena. *Raza y nación. Estereotipos nacionales extranjeros y peninsulares en España (1750-1833)*. Berlin: Peter Lang, 2020 in *Dieciocho: Hispanic Enlightenment* 44.2 (Fall 2021): 426-27.

Versteeg, Margot. *Propuestas para (re)construir una nación. El teatro de Emilia Pardo Bazán*. Indiana: Purdue UP, 2019 in *Feministas Unidas, Inc. Newsletter* 40.1 (Spring 2020): 14-16.

Armona y Murga, José Antonio de. *Noticias privadas de casa útiles para mis hijos*. Eds. Álvarez Barrientos, Joaquín, José María Imízcoz, and Yolanda Aranburuzabala. Gijón: Ediciones Trea, 2012 in *Dieciocho: Hispanic Enlightenment* 36.1 (Spring 2013): 152-153.

Bulletin of Spanish Studies Special Issue. *Hesitancy and Experimentation in Enlightenment Spain and Spanish America Studies on Culture and Theater in Memory of I.L. McClelland* 86.7-8 (November-December 2009) in *Dieciocho: Hispanic Enlightenment* 34.2 (Fall 2011): 391-392.

Astigarraga, J., M.V. López-Cordón and J.M. Urkia (eds). *Ilustración, ilustraciones*. 3 vols. Gipuzkoa: Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País y Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2009 in *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo* 86 (January-December 2010): 521-524.

Torrecilla, Jesús. *Guerras literarias del XVIII español. La modernidad como invasión*. Salamanca: Ediciones Universidad, 2009 in *Dieciocho: Hispanic Enlightenment* 33.2 (Fall 2010): 47-9.

Álvarez Barrientos, Joaquín. *Ilustración y Neoclasicismo en las letras españolas*. Madrid: Editorial Síntesis, 2005 in *The Eighteenth Century Current Bibliography* 31 (July 2010): 247-49.

Fernández Moratín, Leandro. *A Translation of Leandro Fernández de Moratín's El sí de las niñas/An Innocent Girls's Consent*. Trans. Robert G. Trimble. Lewiston: Edwing Mellen Press, 2005 in *The Eighteenth Century Current Bibliography* 31 (July 2010): 258-259.

Schurlocknight, Donald E. *Power and Dissent. Larra and Democracy in Nineteenth-Century Spain*. Lewisburg: Bucknell University Press, 2009 in *Revista de Estudios Hispánicos* 44.1 (January 2010): 41-3.

Álvarez Barrientos, Joaquín Ed. *Se hicieron literatos para ser políticos*. Cádiz: U Cádiz, 2004 in *The Eighteenth Century Current Bibliography* 2005 in *The Eighteenth Century*

*Current Bibliography* (2009): 336-337.

Cantos Casenave, Marieta. *Los episodios de Trafalgar y Cádiz en las plumas de Franquita Larrea y Fernán Caballero*. Cádiz: Diputación de Cádiz, 2006 in *Dieciocho: Hispanic Enlightenment* 31.1 (Spring 2008): 192-94.

DuPont, Denise. *Realism as Resistance. Romanticism and Authorship in Galdós, Clarín, and Baroja*. Lewisburg: Bucknell UP, 2006 in *Revista de Estudios Hispánicos* 41.1 (January 2007): 136-37.

#### **EDITOR, INTERNATIONAL POETRY REVIEW**

*International Poetry Review* 48.2025 Forthcoming

*International Poetry Review* 47.2024 "The Arabic Spring"

*International Poetry Review* 46.2023 "Transitions"

*International Poetry Review* 45.2022 "In English Translation"

*International Poetry Review* 44.2021 "Angles, Perspectives, Stories"

*International Poetry Review* 43.2020 "Poesía de protesta y revuelta en Latino América"

#### **INVITED ACADEMIC LECTURES**

2021 "Pardo Militia Soldiers in the Cuban Archive: The Late Eighteenth-Century and Literary Scholar in the Historical Archive" at the University of North Carolina Chapel Hill.

2017 "África en las Américas" at Universidad de Adolfo Ibáñez, Santiago de Chile.

2017 "Santo Domingo en el siglo XVIII: relación entre la jerarquía racial y la epistemología" in *IV Congreso Internacional de Literatura y Cultura Españolas Contemporáneas*, Universidad Nacional de La Plata.

2013 "Vagabonds, Scoundrels, and Free Blacks (*Vagos, maleantes y negros libres*) in the *Real Audiencia* of Santo Domingo, 1783-1795" at The John Carter Brown Library.

2013 "Sentiment and the Law. Spanish Transatlantic Writings on African Slavery" at The John Carter Brown Library.

2011 "Sentiment and the Law: Legal cases of Slave and Freed Africans at the *Real Audiencia* of Santo Domingo, 1786-1789" at The UNCG Atlantic World Research Network Colloquium.

2011 "Natural Feelings and Unnatural Rights in *El negro sensible* by Comella" Department of Spanish and Portuguese at University of California Berkeley.

#### **INVITED SYMPOSIA**

- 2023 “La invención del esclavo miserable por la Real Audiencia de Santo Domingo a finales del siglo XVIII” an Internacional Online Webinar “Esclavitud de origen africano y emociones en América Virreinal” organized by Porjecto ANID, Fondecyt, and Instituto de Historia Ravignani de la Universidad de los Andes, Chile.
- 2020 “Devaluation of Working-Class Women in *Las castañeras picadas* by Playwright Ramón de la Cruz,” at *El salvaje siglo XIX en las letras hispánicas: homenaje a Lou Charnon-Deutsch*, NeMLA, Boston.
- 2019 “*Maja’s Labors Lost*” in *Interdisciplinary Conference Protagonist of Production* at the Universität Münster, Germany, November 2019.
- 2018 “Espacio dividido y producción de valor en *Idea del valor de la isla española* (1785) de Antonio Sánchez Valverde” in *Asymmetric Natures International Workshop*, Universität Osnabrück, Germany
- 2018 “Creole Writing in the Eighteenth-Century Hispanic Archive,” École des hautes études hispaniques et ibériques in Casa de Velázquez and Université de Nantes; Institut d’études avancées de Nantes, France.
- 2013 “Ley de vagos, el *proyectismo* ilustrado y el melodrama de fin de siglo” at the *Congreso: Ocio y ociosidad en la Italia y la España del Siglo XVIII* at the University of Freiburg.
- 2008 “Una aproximación teórica a las habilidades y placeres del buen gusto” in *Congreso sobre la Ilustración en el Mundo Hispánico*: VVOO in Tlaxcala, Mexico.
- 2005 “Representations of Spain in British Travel Narratives,” in *The Idea of Europe in the Eighteenth Century*, Dipartiment di Recherché Europee Università degli Studi di Genova, Italy.
- 2003 “Religious Criticism and Material Culture in Eighteenth-Century Spain” in *Transnational Reading: Intercultural Discourse in the Eighteenth Century*, University of California Los Angeles, 2003.

#### **INVITED LECTURES/READINGS CREATIVE WRITING**

- 2022 Spanish 4070 Class on Contemporary Literature Spain, University of Georgia, Athens.
- 2021 Denver Public Library, Mulroy Book Club.
- 2020 Texas A&M University-Corpus Christi for Women's History Month.



2020 Spanish 340 Class on Cultures of Contemporary Spain, University of North Carolina, Chapel Hill.

2019 Reading at Café Cortado: A Literary Workshop in Spanish, Chapel Hill.

**CONFERENCE PAPERS**

2021 “Milicianos pardos en el archivo” *Congreso internacional sobre España en el largo siglo XVIII*, Universidad de Oviedo-Online.

2019 “History, Honor, and Race in the Afro-Cuban Archive” *Latin American Studies Association*, Boston.

2018 “Sánchez Valverde: Afro-Dominican Resistance in 1785,” *Bicentennial Dominican Studies Association Conference, Hostos Community College*, New York City.

2017 “Santo Domingo en el Siglo XVIII: relación entre la jerarquía racial y la epistemología” *Latin American Studies Association*, Lima, Perú.

2016 “Libertad en imperio en el XVIII, Perú” *Asociación Internacional de Hispanistas*, University of Münster.

2016 “The Literary Scholar in the Historic Archive” Roundtable *47<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Pittsburgh.

2015 “‘El Rey no se cansa de socorrer las miserias de los desdichados’: Pobreza y caridad ilustradas,” *131<sup>st</sup> Modern Language Association*, Vancouver 2015.

2014 “A Former French Slave Joined the Spanish Nation: George Biassou and His Fight for Honor,” *45<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Williamsburg.

2013 “Praise and Blame in the Creative Imagination of a Slave,” *Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies*, University of Virginia.

2012 “After Slavery: The Problem of Freedom and Color in 1812,” *Hispanic Transatlantic Studies. An Interdisciplinary Symposium*, Wake Forest Univ. 2012.

2012 “Two Moreno Soldiers Seek their Rights: Legal Battles after the War,” *The VI Transatlantic Studies Conference Transatlantic Poetics*, Brown University.

2011 “Natural rights: Benevolence and Politics in *The Sensitive Black Slave* by Luciano María Comella,” *Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies*, Pitzer College.

- 2011 “The purchase of freedom and resentment in *The Sensitive Black Slave* by Comella,” *42<sup>nd</sup> Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Vancouver.
- 2009 “The British Abroad,” *Spain and the British Isles in the Long Eighteenth Century. An International Conference*, Universitat de Barcelona.
- 2009 “The Pleasures of the Imagination in Spanish Theories of Taste and Their Impact on Cultural Formations,” *40<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Richmond.
- 2008 “Goya’s *Petimetras* as a Tool to Teach the Dreams of an Enlightened Reason,” *124<sup>th</sup> Modern Language Association*, San Francisco.
- 2006 “Documentos del silencio en la clase: una deuda pendiente hacia las víctimas de la Guerra Civil española y del régimen franquista,” *3<sup>rd</sup> Romance Languages Film Symposium*, Wake Forest University.
- 2006 “Religion and Reform,” *37<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Society for Eighteenth Century Studies*, Montreal.
- 2005 “International stereotyping and political relations,” *55<sup>TH</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference*, Wake Forest University.
- 2005 “Representation of Women in *El Censor* and Goya,” *36<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Las Vegas.
- 2004 “La crítica de la moda y el gusto en la esfera pública del dieciocho,” *XII Encuentro de la Ilustración al Romanticismo*, Cádiz, España.
- 2004 “Satire and the Anatomy of Imagination in *El Censor* of Madrid,” *Midwest American Society for Eighteenth-Century Studies*, Saint Louis.
- 2004 “Identidad y sexo en la película *Mi querida señorita*,” *2<sup>nd</sup> Romance Languages Film Symposium*, Wake Forest University.
- 2004 “Competing Forms of Fashionability in Eighteenth-Century Spain,” *35<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Boston.
- 2003 “*El Pensador* y el sistema de exclusiones del espacio público ilustrado,” Congreso Internacional Francisco Mariano Nipho, Alcañiz, España.
- 2003 “Caricatures of Women in Eighteenth-Century Spanish Newspapers,” *The Midwest American Society for Eighteenth-Century Studies*, Chicago.

- 2003 “Madrid’s Fashion Consumption and the Corruption of the Provinces,” *International Society for Eighteenth-Century Studies*, UCLA.
- 2003 “Debating Forms of Fashion and Sociability in Madrid’s Eighteenth-Century Periodicals,” *The 17<sup>th</sup> Annual DeBartolo Conference on the History of Manners*, University of South Florida, Tampa.
- 2002 “Women’s Fashions and Economic Decadence in Spain,” *Money and Literature in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> Centuries*, University of Paris X-Nanterre.
- 2002 “Transforming Women’s Passion for Fashion at the Service of the State,” *34<sup>th</sup> Annual Meeting American Society for the Eighteenth-Century Studies*, The University of Colorado Springs.

#### **SESSIONS ORGANIZED AND/OR CHAIRED**

- 2022 Opening Session: “Mujer negra, raza y género: propuestas de comunicación descolonizadoras del Caribe Migrante. El proyecto La Güira” in *Mountain Interstate Foreign Language Conference*.
- 2021 “Lucía-Asué Mbomío Rubio in Conversation with Michelle Murray about Spanish Media and Cultural Change” in *Conversations with the Community* (co-sponsored by the AADS, *Afro Latin American and Latinx Studies Project*, Languages, Literatures & Cultures).
- 2021 “Roles of Black Women in Latin American and Caribbean History and Letters Since the Eighteenth Century to the Present,” *Conference on African-American and African Diasporic Cultures and Experience (CACE)*.
- 2020 “Opening Dialogue. The Afro-Latin American/Latinx Studies Project at UNCG and the North Carolina Consortium,” *Conference on African-American and African Diasporic Cultures and Experience (CACE)*
- 2020 “Conversation Series on Feminisms: Spain in the Era of the 15-M (May 15th), the 8-M (March 8th) and the #MeToo Movements” with Marta Sanz, María Folguera, Lucía Mbomío and María Fernanda Ampuero.
- 2020 “LLC International Poetry Review: Latin American Poetry Issue” at the *Hispanic Heritage Month*.
- 2015 “Faith and Reason/Church and the Crown,” *131<sup>st</sup> Modern Languages Association*, Vancouver.
- 2014 “Economy and Literature,” *130<sup>th</sup> Modern Languages Association*, Chicago.
- 2013 “The Pleasures of Unconventional Bodies,” *Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies*, Charlottesville.

- 2012 “Codas to Independence and Epilogues of Empire: 1812 in the Ibero-American World,” *43th Annual Meeting American Society for Eighteenth-Century Studies*, San Antonio.
- 2012 “Slave Emancipation and Projects of Citizenship” *128th Modern Languages Association*, Seattle.
- 2006 “Olvido y recuperación: La sombra de la Guerra civil en el cine español,” *3rd Romance Languages Film Symposium*, Wake Forest University.
- 2006 “Religion and Cultural Criticism in Eighteenth Century Spain and Spanish America,” *37th Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Montreal.
- 2006 “European Misrepresentation of Native Americans,” *37th Annual Meeting of the American Society for Eighteenth-Century Studies*, Montreal.
- 2005 “Cross Atlantic Representations of Women,” *36th Annual Meeting of the American Society for the Eighteenth Century Studies*.
- 2005 “Vanguardia y Poesía,” *The Second International Poetry Conference*, UNCG.
- 2004 “Fashionable Sciences in Eighteenth-Century Periodicals: Spain and Her Latin American Colonies,” *Midwest American Society for Eighteenth-Century Studies*, Saint Louis.
- 2004 “Religious Confessions and Public Identity (I),” *The Atlantic World: Creating Identity and Empire in the Atlantic World, 1492-1888: An Interdisciplinary Conference*, UNCG.
- 2004 “Religion and Identity: Social and Sexual Frustration in Francoist Spain,” *2nd Romance Languages Film Symposium*, Wake Forest University.
- 2003 “The Transatlantic Enlightenment: Old World Legacies and New World Ideas,” *The 11th International Congress on the Enlightenment*, UCLA 2003.
- 2003 “Poetry, Society and the Self,” *International Poetry Symposium*, UNCG.

**SERVICE TO THE PROFESSION**

**TENURE CASE EVALUATOR**

The University of Akron, August 2017

Loyola University of Chicago, August 2011

**ARTICLE REFEREE PEER-REVIEW JOURNALS**

Referee for *Hispanic American Historical Review*, March 2024  
 Referee for *Cincinnati Romance Review*, October 2023  
 Referee for *Romance Notes*, February 2022  
 Referee for *Arts*, March 2021  
 Referee for *Modern Languages Open*, August 2020  
 Referee for *Hispanófila*, October 2019  
 Referee for *Revista Estudios Hispánicos*, August 2018  
 Referee for *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo*, April 2017  
 Referee for *Comparative Literature Studies*, November 2016  
 Referee for *Comparative Literature Studies*, February 2016  
 Referee for *Dieciocho*, October 2014  
 Referee for *Romance Notes*, October 2013  
 Referee for *Letras Femeninas*, May 2010  
 Referee for *Eighteenth-Century Studies*, October 2005

**ADVISORY BOARD**

- *Revista de Literatura*, CSIC, 2013-2022
- Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII
- American Society 18<sup>th</sup>-Century Studies Graduate Student Prize Committee, 2016-2018
- 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup>-Century MLA Executive Committee, 2013-2017 Interdisciplinary 19<sup>th</sup>-Century Studies Essay Price Committee, 2012-2014
- American Society of Eighteenth-Century Studies Graduate Students Traveling Jam Pot, 2012
- Poetry Contest Victoria Urbano, The International Association of Hispanic Women Literature and Culture, 2007
- Ibero-American Society of 18<sup>th</sup>-Century Studies Committee member, 2011-2014
- Association of Interdisciplinary 19<sup>th</sup>-Century Studies, 2011-2014

**TEACHING****GRADUATE COURSES**

- Arts and Activism. Migrant Stories in Images and Texts (1990-2020)
- Telling to Live: Testimonio and the Borderlands
- Representations of Otherness in Contemporary Hispanic Fiction
- Feminist Poetics, Spain from the 18<sup>th</sup> Century to the Present
- Inclusions and Exclusions: Spain as a Nation
- Sentimental Drama: Gendering Sentiment in 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup>-Century Spanish Abolitionist Literature
- Representations of Blackness in 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Century Cuba
- Lust and Betrayal in the Western Tradition: The Figure of Don Juan

- A Critical Analysis of Autobiography of an enslaved person by Manzano
- Research and Critical Analysis

#### **UNDERGRADUATE COURSES FOR MAJORS**

- Languages for the Professions
- Topics Spanish Literature: Diversity in Spain: Past and Present
- Advanced Spanish Composition: Testimonials and Latina Identities
- Intermediate Spanish Composition
- Advanced Spanish Conversation
- Intermediate Spanish Conversation
- Introduction to Literary Analysis
- Introduction to Spanish Culture Abroad
- Spanish Conversation Abroad
- Cultural Immersion through Service Learning Abroad
- Advanced Grammar

#### **UNDERGRADUATE COURSES FOR NON-MAJORS**

- Hispanic Masterpieces in English Translation Love in Nation Building
- The Myth of Don Juan
- Cultures of Spain in History

#### **GRADUATE DIRECTED RESEARCH**

- Director of Independent Study: “Afro-Costa Rican women writers” Summer 2023
- Chair, M.A. thesis of graduate student Keyla Marquez-Vergel, “Escritores Cubanos” (2023-2024)
- Chair, M.A. thesis of graduate student Carmen Salama, “Del grillete físico al moral: identidades divididas en la literatura antiesclavista cubana del siglo XIX” (2016)
- Chair, M.A. thesis of graduate student Molly Reiningger “Social vs. Sensual: The Struggle for Identity within the Characters of Clarín's *La Regenta*” (2016)
- Member, M.A thesis committee of graduate student Blaine Winford, “Nation, Myth, Cosmo-vision, and Self: Literary Representations of Transculturation, Nation Building, and Citizenship in *Juyungo* and *Changó, el gran putas* (Fall 2011)
- Member, M.A thesis committee of graduate student Sarah Tyler “Speech Communities in Asunción, Paraguay” (Spring 2010)
- Member, M.A thesis committee of graduate student Virginia McIntosh “Oralidad y memoria: La construcción histórica en *El lápiz del carpintero* de Manuel Rivas” (Fall 2004)

#### **UNDERGRADUATE DIRECTED RESEARCH**

- Director, Undergraduate Research Project “The Protection of Human Rights in Spain” by Colleen Brady (Fall 2010)
- Director, Undergraduate Honors Thesis “Emilia Pardo Bazán: Influence and Reception” by Sara Gordon (Spring 2004)

**CO-DIRECTOR OF SUMMER STUDY ABROAD IN SPAIN 2006, 2009-2010, 2012, 2016-2017**

**CO-DIRECTOR OF SUMMER STUDY ABROAD IN COSTA RICA, 2022, 2023**

### **SERVICE**

#### **UNIVERSITY LEVEL**

- Member of Artificial Intelligent Workgroup, 2023-present
- Member, Diversity, and Equity SLO Committee, 2020
- Organizer of the event “LLC International Poetry Review: Latin American Poetry Issue presentation” at the *Hispanic Heritage Month*, 2020.
- Organizer of Trio Katarivar recital at UNCG, 2020. Canceled
- Faculty Senate Representative, 2009-2012
- Member, Promotion and Tenure University Committee, 2011-2012
- Member General Education Council 2010-2011
- Chair, Assessment Subcommittee of General Education Council 2010-2011
- Member, Gen. Education Committee Student Learning Outcomes Literature, 2010
- Organizer, Dr. Randolph Pope presentation, 2008
- Member University Undergraduate Curriculum Committee, 2004-07
- Participant, UNCG Assessment Summit, 2005

#### **COLLEGE**

- Member of International Global Studies Advising Board, 2023-present
- Member of the College of the A&S Diversity Committee, 2022-2024
- Member, Judging committee for the Atlantic World Research Network (AWRN) Graduate Student Research Grant, 2021
- Co-coordinator of the Afro-Latin American/Latinx Studies Project at UNCG and the North Carolina Consortium, 2019-2021
- Offer strategic support/co-present the event Guest Speaker Josefina Báez, 2020
- Organizer, Dr. Alejandro de la Fuente presentación, 2016
- Member, Arts & Humanities UNCG internal grants subcommittee, 2015
- Co-organizer, Dr. David Geggus presentation, 2015
- Member, Atlantic World Research Network Advisory Board, 2014-present
- Organizer, Dr. Miguel Taboada presentation, 2012
- Presenter, *Human Rights Film Series* “Biutiful,” Fall 2012
- Member, AWRN Graduate Student Essay Price Committee, 2012
- Member, College Promotion and Tenure Documents Revision Committee 2010

- Member, Task Force on Department Consolidation 2009-2010
- Presenter, *2<sup>nd</sup> Human Right Film Series* “Switch off”/ “Beyond the Border,” 2008
- Member, *Linda Carlyle Fellowship Committee*, 2002-08
- Presenter, *Women, and Gender Studies Film Series* “Take my eyes,” 2006

## DEPARTMENT

- Coordinator of Spanish Health Care Certificate, 2022-2023
- Advisor Study Abroad in Spanish-Speaking Countries, 2020-present
- Director of Undergraduate Studies, 2023-present
- Associate Head, 2020-2023
- Scholarships coordinator, 2020-2023
- Chair of DUGS, 2021-2023
- Member, Search Committee Spanish Instructor, 2021
- Chair, Post Tenure Review Faculty, 2020
- Member, Annual Review Committee, 2020
- Chair, Advisory Committee, 2019-2020
- Member, Search Committee Latin American Assistant Professor, 2020
- Presenter, LLC Research Talk series, 2019
- Advisor, 15-20 Spanish Majors, 2002-present
- Lloyd International Honors College Liaison, 2013- 2017
- Director Graduate Studies, Spring 2009; Fall 2010; 2011-2012
- Presenter, Café Olé, 2009-2012; 2016, 2019
- Member, Search Committee Spanish Instructor, 2010
- Member, Annual Review Committee, 2010
- Member, Advisory Committee, 2009-2010
- Presenter, *Spanish Film Series* “¡Ay, Carmela,” 2009
- Organizer, *Pedro Almodóvar Film Festival*, a weeklong event, 2008
- Chair, Search Committee Spanish Tenure-Track Assistant Professor, 2008
- AA Representative, Search Committee Tenure-Track Assistant Professor, 2007
- Co-Organizer, *Current Trends in Spanish Film*, a week-long Festival
- Member, Search Committee Spanish Visiting Assistant Professor, 2007
- Member, Search Committee for Spanish Instructors, 2006-07
- Member, Advisory Committee, 2004-07
- Member, Scholarship Nominations Committee, 2003-09
- Consultant and Liaison with the *Instituto Cervantes*, 2004-2010
- Advisor, Sigma Delta Pi, UNCG Chapter, 2003-06
- Advisor, Spanish Club, 2003-06
- Member, Attendance Policy Committee the Major and Minor Programs, 2004-05
- Member, Attendance Policy Committee the Spanish Language Program, 2004-05
- Member, Faculty Workload Guideline Committee, 2004-05
- Organizer, Student Poetry Contest and event Presenter, 2003-05
- Advisor, Assigned Majors, 2002-to present
- Presenter, Spanish Film Series “Goya in Burdeos,” 2002



**PROFESSIONAL DEVELOPMENT (SELECTION)****CERTIFICATION**

- Certificate in Effective Teaching Practice by The Association of College and University Educators, 2023
  - ACUE, Creating an Inclusive and Supportive Environment, 2023
  - ACUE, Designing Learner-Center and Equitable Courses, 2023
  - ACUE, Inspiring Inquiry, Lifelong Learning Online Course, 2023
  - ACUE, Promoting Active Learning, 2023
- Certified Court Interpreter in the State of New York, 2019
- Teaching Certificate, (Curso de Adaptación Pedagógica-CAP), University Complutense, Madrid (Spain), 1999-2000

**COURSES AND PROGRAMS**

- Forty-hour online course on Medical Interpretation, 2024
- UNCG Faculty Leadership Development Program, Center for Creative Leadership Training, 2023
- NC Collaborative for Mindfulness in Higher Education Conference, UNC Wilmington, 2023
- Mindfulness Institute for Emerging Adults, Teacher Certification Workshop, 2023
- Web Accessibility 101. Principles of inclusive design”, 2022-2023
- Intentional Hybrid Course Development, 2021
- Online Learning Level One Summer, 2020
- Course Incubator, 2020
- ADAPT 2020 UNCG Conference Teaching Online
- Fifty-hour online course on Spanish for Court Interpretation, 2019
- Four-day-long workshop NC Judicial System, Office of Language Access, 2019
- Columbia University International Conference: Poetics of the Archive, 2018
- Seminar, "Archives, Archival Theory, and Paleography," NYU
- Seminar, "Theory, Practice, and Representation of Urban Space Spain 1760 to Present," NYU
- CSIC International Seminar, El Caribe: Un acercamiento interdisciplinario, 2018
- Continuing Education Program on Creative Writing, Escuela de escritores de Madrid, Spain, 2017-2018.
- Workshop Foundations of Professional Interpretation for Health Care and Human Services, Interpreter ACCESS Project, 2015
- Seminar, School of Criticism and Theory, Cornell University, Summer 2008

**LANGUAGES:** Bilingual Spanish and English; Reading: French and Portuguese

**OUTREACH**

- 2023-2027, Member of United Way for Greater Greensboro Impact Council.
- 2021-2022, Member of co-sponsor team helping Afghan families resettle.
- 2018-2019, Legal Interpreter at Catholic Charities Archdiocese of New York City.
- 2015-2016, Health Care Interpreter, Legal Interpreter, and Career Services Interpreter for the Center of New North Carolinians.
- 2015 Spring, Interpreter for the North Carolina African Services Coalition, Inc. I interpreted for Cuban refugees seeking residency and citizenship.
- 2008-2009, *Big Brother Big Sister* volunteer.
- 2005 Summer, Translator and Interpreter for The College of Nursing and Health Professions for The University of Southern Maine, a two-week volunteer program in the Dominican Republic, a program that provided dental and medical care to underserved populations.

### **MEMBERSHIP**

- American Association of Colleges and Universities (2009-2011)
- American Society for Eighteenth-Century Studies (2002-2017)
- Asociación Internacional de Galdosistas (2015)
- Asociación Internacional de Hispanistas (2008, 2016-18)
- Asociación de mujeres escritoras e ilustradoras AMEIS (2020-2023)
- Feministas Unidas (2008, 2018-present)
- Ibero-American Society for Eighteenth-Century Studies (2002-2017)
- Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII (2021)
- Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies (2011-2015)
- Instituto Cervantes NY (2004-2006)
- Modern Language Association (1993-2020)
- Nineteenth-Century Studies Association (2005-2015)
- Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII (2015-2021)